

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Belší než biely špeciálny prací prostriedek na bielu bielize

## 1. Identifikácia látky (prípravku) a spoločnosti (podniku)


### Identifikácia látky alebo prípravku

**Názov výrobku** : Belší než biely špeciálny prací prostriedek na bielu bielize  
**Použitie Výrobku** : istiace inidlo.

### Identifikácia spoločnosti alebo podniku

**Výrobca** : HG International b.v. **Telefón** : +31 (0)36 54 94 700  
**Miesto podnikania alebo sídlo** : Damsluisweg 70 **Fax** : +31 (0)36 54 94 744  
1332 EJ Almere **Internet:** : www.hg.eu  
Holandsko **E-mail:** : safety@hg.eu

**Dovozca** : SLOVACOLOR, s.r.o. - dovozca  
**Miesto podnikania alebo sídlo** : V elárska 1, 971 01 Prievidza, I O: 36 309 222  
Slovensko  
slovacolor@slovacolor.sk

**Telefón** : +421-(0)46-542 301 4 **Fax** : +421-(0)46-542 315 9  
 **Núdzový telefón** : Národné toxikologické informačné centrum (24-hodinová konzultácia  
služba pri akútnych intoxikáciách) 00421-(0)2-547 741 66

## 2. Identifikácia rizík

Prípravok je klasifikovaný ako nebezpečný podľa Smernice 1999/45/EC a jej doplnkov.

**Klasifikácia** : Xi; R36  
**Riziká pre ľudské zdravie** : Dráždi oči. Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.

Kvôli informácii o zdravotných účinkoch a symptómoch pozri Sekciu 11.

## 3. Zloženie alebo informácie o prísadách

**látka/prípravok** : Príprava

Názov prísady	CAS číslo	EC číslo	%	Klasifikácia
<b>Slovensko</b>				
Sodium carbonate	497-19-8		5 - 15	Xi; R36
Sodium dithionite	7775-14-6		5 - 15	R7 Xn; R22 R31
Benzeensulfonicacid, mono-C10-13-alkyl-derivate, sodiumsalt	68411-30-3		5 - 15	Xn; R22 Xi; R41, R38
Sodiumtoluenesulphonate	12068-03-1		1 - 5	Xi; R41

Pre úplný text R-viet, deklarovaných vyššie, pozri Sekciu 16

Maximálne prípustné pracovné dávky, ak sú k dispozícii, sú na zozname v Sekcii 8.

Date of issue

Verzia 2/17/2009.

Version

2

Strana: 1/6

# KARTA BEZPE NOSTNÝCH ÚDAJOV

## Belší než biely špeciálny prací prostriedek na bielu bielize

### 4. Opatrenia prvej pomoci

#### Opatrenia prvej pomoci

- Vdýchnutie** : Po vdýchnutí preneste postihnutú osobu na erstvý vzduch. Pri obtiažnom dýchaní, zave te kyslík. Ak nedýcha, poskytnite umelé dýchanie. Zavolajte lekára.
- Požitie** : NEVYVOLÁVAJTE zvracanie, ak to nenariadi lekár. Osobe v bezvedomí nikdy ni nepodávajte cez ústa. Pri požití potenciálne nebezpe ných množstiev tohoto materiálu, okamžite volajte lekára.
- Styk s pokožkou** : V prípade kontaktu, okamžite opláchnite pokožku ve kým množstvom vody. Odstrá te kontaminované šatstvo a obuv. Pred použitím odev vyperte. Pred opätovným použitím starostlivo vy istite topánky. Zavolajte lekára.
- Styk s o ami** : Ak sa látka dostane do o í, okamžite vyplachujte ve kým množstvom vody po as aspo 15 minút. Okamžite privolajte lekárske ošetrovanie.

Kvôli informácii o zdravotných ú inkoch a symptómoch pozri Sekciu 11.

### 5. Protipožiarne opatrenia

- Hasiace médiá** : V prípade požiaru použite rozprášenú vodu (hmlu), penu alebo suchú chemikáliu.
- Zvláštne expozi né riziká** : Žiadne konkrétne riziko.  
Nie sú k dispozícii.
- Nebezpe né produkty tepelného rozkladu** : V rozkladných produktov môžu by nasledovné materiály: oxidy uhlíka (CO, CO<sub>2</sub>), oxidy síry (SO<sub>2</sub>, SO<sub>3</sub> at .), halogenované zlú eniny, chlorovodík. Niektoré oxidy kovov.
- Špeciálny ochranný výstroj pre hasi ov a výzbroj pre hasi ské jednotky** : Hasi i by mali používa pretlakový samostatný dýchací prístroj (SCBA) a úplnú ochrannú výstroj.

### 6. Opatrenia pri náhodnom uvo není

- Osobné predbežné opatrenia** : Okamžite sa spojte s pohotovostnou jednotkou. Zabrá te prístup nepovoleným osobám. Používajte vhodné ochranné prostriedky (Sekcia 8). Dodržujte všetky požiarne postupy (Sekcia 5).
- Environmentálne preventívne opatrenia** : Vyhnite sa kontaktu vyliateho materiálu s pôdou a zabrá te úniku do povrchových vôd. Pozri Informácie o Likvidácii Odpadu v sekcii 13.
- Metódy likvidácie zne istenia** : Ak pohotovostná jednotka nie je k dispozícii, vysajte alebo opatrne pozmetajte uniknutý materiál a preneste do vhodnej nádoby na likvidáciu spálením. Vyvarujte sa vzniku prašného prostredia a jeho rozptyleniu vetrom.

**Poznámka:** Pozri sekciu 8 pre osobné ochranné prostriedky a sekciu 13 pre likvidáciu odpadu.

### 7. Zaobchádzanie a skladovanie

- Manipulácia** : Zabrá te kontaktu s o ami. Po manipulácii sa dôkladne umyte
- Skladovanie** : Uchovávajte nádobu tesne uzavretú. Nádobu skladujte na chladnom, dobre vetranom mieste.
- Baliace materiály**
- Odporú aný(á)** : Použite pôvodnú nádobu.
- Špecifické použitia** : Nie sú k dispozícii.

Date of issue

Verzia 2/17/2009.

Version

2

Strana: 2/6

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Belší než biely špeciálny prací prostriedek na bielu bielize

## 8. Kontroly expozície a osobná ochrana

### Názov prísady

### Maximálne Prípustné Pracovné Dávky

#### Slovensko

#### Kontroly expozície

- Kontroly expozície na pracovisku** : Použite uzavreté výrobné priestory, miestnu odsávaciu ventiláciu alebo iné technické prostriedky na udržanie vystavenia pracovníkov látkam, kontaminujúcim ovzdušie, pod odporúčanými, alebo zákonom povolenými hraničnými limitmi. Ak operácie užívate a produkujú prach, opar alebo výpary, pomocou ventilácie udržiavajte koncentrácie škodlivých látok vo vzduchu pod povolenou hranicou.
- Ochrana dýchacieho ústrojenstva** : Respirátor nie je potrebný za normálnych a zamýšľaných podmienok používania výrobku.
- Ochrana rúk** : Vždy keď to odhad rizík naznačuje používajte pri manipulácii s chemickými výrobkami chemikáliám vzdorujúce, nepriepustné rukavice, splývajúce schválené normy.  
>8 hodina / hodiny / hodín (čas na prekonanie prekážky): Prírodný kaučuk (latex)
- Ochrana očí** : Odporúčané: bezpečnostné okuliare s bočnými krytmi
- Ochrana pokožky** : Mali by sa použiť dodatočné kusy odevu (napr. návlonné ochranné rukávy, zásterka, vešák, rukavice, jednorázové obleky, atď.) pod a nad tým, aká úloha sa má vykonávať.

## 9. Fyzikálne a chemické vlastnosti

### Všeobecné informácie

#### Vzhľad

**Skupenstvo** : Tuhá látka.

**Farba** : Biela.

**Zápach** : Charakteristický.

### Dôležité zdravotné, bezpečnostné a environmentálne informácie

**pH** : 9.63 (Konc. (% h/h): 1) [Základná.]

**Teplota topenia** : 851°C (1563.8°F) Toto je založené na údajoch o nasledovnej zložke: Sodium carbonate.  
Vážený priemer: 654.11°C (1209.4°F)

**bod varu** : Nie sú k dispozícii.

**Bod vzplanutia** : Nie sú k dispozícii.

**Horľavosť (tuhá látka, plyn)** : Nie je použiteľná.

**Výbušné vlastnosti** : Nie sú k dispozícii.

**Oxidatívne vlastnosti** : Nie sú k dispozícii.

**Relatívna hustota** : 1 g/cm<sup>3</sup>

**Rozpustnosť** : ľahko rozpustný v nasledujúcich materiáloch: horúca voda.  
Rozpustný v nasledujúcich materiáloch: studenej vode.

### Ďalšie informácie

**Teplota samozapálenia** : Najnižšia známa hodnota: >140°C (284°F) (Sodiumdithionite).

### Date of issue

**Verzia** 2/17/2009.

**Version** 2

**Strana:** 3/6

# KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

Belší než biely špeciálny prací prostriedek na bielu bielize

## 10. Stabilita a reaktivita

<b>Stabilita</b>	: Nestabilná(y).
<b>Podmienky, ktorých sa treba vyvarovať</b>	: Keep from any possible contact with water.
<b>Materiály, ktorých sa treba vyvarovať</b>	: Veľmi reaktívny voči kyselinám, vlhkosť. Reaguje s kovmi, zásadami.
<b>Nebezpečné produkty rozkladu</b>	: V rozkladných produktoch môžu byť nasledovné materiály: oxidy uhlíka (CO, CO <sub>2</sub> ), oxidy síry (SO <sub>2</sub> , SO <sub>3</sub> atď.), halogenované zlúčeniny, chlorovodík. Niektoré oxidy kovov.

## 11. Toxikologické informácie

### Potenciálne akútne účinky na zdravie

<b>Vdýchnutie</b>	: Žiadne známe významné účinky alebo kritické riziká.
<b>Požitie</b>	: Žiadne známe významné účinky alebo kritické riziká.
<b>Styk s pokožkou</b>	: Žiadne známe významné účinky alebo kritické riziká.
<b>Styk s očiami</b>	: Dráždi oči.

### Akútna toxicita

<u>Názov prísady</u>	<u>Test</u>	<u>Výsledok</u>	<u>Trasa</u>	<u>Druhy</u>
Sodium carbonate	LD50	4090 mg/kg	Orálny	Rat
	LD50	6600 mg/kg	Orálny	Mouse
	LDLo	714 mg/kg	Orálny	man
Sodium dithionite	LD50	2500 mg/kg	Orálny	Rat

<b>Karcinogenita</b>	: Žiadne známe významné účinky alebo kritické riziká.
<b>Mutagenita</b>	: Žiadne známe významné účinky alebo kritické riziká.
<b>Reproduktívna toxicita</b>	: Žiadne známe významné účinky alebo kritické riziká.

### Znaky/symptómy prílišného vystavenia úinkom

<b>Vdýchnutie</b>	: Žiadne známe významné účinky alebo kritické riziká.
<b>Požitie</b>	: Žiadne známe významné účinky alebo kritické riziká.
<b>Pokožka</b>	: Žiadne známe významné účinky alebo kritické riziká.
<b>Cieľové Orgány</b>	: Obsahuje materiál, ktorý spôsobuje poškodenie nasledovných orgánov: pokožka, oči, žalúdok.
<b>Iné negatívne účinky</b>	: Nie sú k dispozícii.

## 12. Ekologické informácie

### Údaje o ekotoxicite

<u>Názov prísady</u>	<u>Druhy</u>	<u>Obdobie</u>	<u>Výsledok</u>
Sodium carbonate	LEPOMIS MACROCHIRUS (LC50)	96 hodina / hodiny / hodín	300 mg/l
	DAPHNIA MAGNA (LC50)	96 hodina / hodiny / hodín	500 mg/l
	DAPHNIA MAGNA (LC50)	24 hodina / hodiny / hodín	265 mg/l
silicic acid, aluminum sodium salt	Riasy (IC50)	96 hodina / hodiny / hodín	18 mg/l

Žiadne známe významné účinky alebo kritické riziká.

### Iné negatívne účinky

### Date of issue

Verzia 2/17/2009.

Version

2

Strana: 4/6

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

### Belší než biely špeciálny prací prostriedek na bielu bielize

#### 13. Informácie o zneškodňovaní

- Metódy likvidácie odpadu** : Vždy keď je to možné zabráňte, alebo minimalizujte vytváranie odpadu. Zabráňte rozptýleniu a odtečeniu uniknutého materiálu do pôdy, vodných tokov, odtokov a kanalizácie. Likvidácia tohoto výrobku, roztokov a akýchkoľvek veľkých produktov musí vždy Spĺňať zásady ochrany životného prostredia a legislatívy na likvidáciu odpadu, ako aj vyhovovať akýmkoľvek požiadavkám miestnej legislatívy.
- Klasifikácia Odpadu** : Nie je použiteľná.  
: Nie sú k dispozícii.
- Nebezpečný Odpad** : Klasifikácia výrobku môže spôsobiť kritériá pre nebezpečný odpad.

#### 14. Informácie o preprave a doprave

##### Pravidlá Medzinárodnej Dopravy

Regulačné informácie	UN číslo	Správny dopravný názov	Trieda	Obalová skupina	Etiketa	Dodatkové informácie
ADR/RID Trieda	Nie je regulované(á).	-	-	-		-
ADNR Trieda	Nie je regulované(á).	-	-	-		-
Trieda IMDG	Nie je regulované(á).	-	-	-		-
IATA-DGR Trieda	Nie je regulované(á).	-	-	-		-

#### 15. Regulačné informácie

##### EÚ Pravidlá

**Rizikový symbol, alebo symboly**



Dráždivý

**Rizikové vety S-vety**

- : R36- Dráždi oči.  
: S2- Uchovávať mimo dosahu detí.  
S25- Zabráňte kontaktu s očami.  
S26- V prípade kontaktu s očami je potrebné ihneď ich vyčistiť veľkým množstvom vody a vyhľadať lekársku pomoc.  
S46- V prípade požitia, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc a ukážte tento obal alebo označenie.  
S64- Pri požití vypláchnite ústa vodou (iba ak je postihnutý pri vedomí).  
Nie sú k dispozícii.

**Použitie Výrobku**

- : Klasifikácia a označenie podľa Smernice EU 67/548/EEC a 1999/45/EC (vrátane dodatkov) berúc do úvahy cieľové použitie výrobku.  
- Použitie pre zákazníka.

Date of issue

Verzia 2/17/2009.

Version

2

Strana: 5/6

## KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

**Belší než biely špeciálny prací prostriedek na bielu bielize**

E štatistická klasifikácia : 32089091  
(Tarifný kód)

### 16. Ďalšie informácie

Plný text R-viet spomínaných v Sekciách 2 a 3 - Slovensko : R7- Môže spôsobiť požiar.  
R22- Škodlivý po požití.  
R41- Riziko vážneho poškodenia očí.  
R36- Dráždi oči.  
R38- Dráždi pokožku.  
R31- Pri kontakte s kyselinami uvoľňuje jedovatý plyn.

Plný text klasifikácií, s odkazmi v Sekciách 2 a 3 - Slovensko : Xn - Škodlivý  
Xi - Dráždivý

#### História

Dátum tlače(nia) : 7/20/2009.  
Dátum vydania : 7/17/2009.  
Dátum predchádzajúceho vydania : Žiadna predchádzajúca Validácia.  
Verzia : 2

#### Oznámenie pre čitateľa

*Pokiaľ je nám známe, táto informácia je presná. Avšak žiadny z vyššie spomenutých dodávateľov alebo ich pobočky nepreberajú zodpovednosť za presnosť alebo úplnosť tejto informácie.*

*Konečné urenie vhodnosti materiálu je celkom na rozhodnutí užívateľa. Všetky materiály predstavujú neznáme riziká a treba ich používať s opatrnosťou. Aj keď niektoré riziká sú tu popísané, nemôžeme zaručiť, že sú to jediné, ktoré existujú.*

Verzia 2

Strana: 6/6